

Trabaje más rápido, fácil y de manera más segura  
con productos de elevación, posicionamiento y transporte

**SOUTHWORTH**

Haciendo el trabajo más rápido, seguro y fácil desde 1890



# AUMENTE LA PRODUCTIVIDAD DE LOS TRABAJADORES Y LAS GANANCIAS MEJORANDO LA ERGONOMÍA



EL BENEFICIO DE LA INTERFAZ HOMBRE/MÁQUINA  
Publicado en 1972

Cuando comenzamos a escribir sobre ergonomía hace 45 años, simplemente estábamos intentando aplicar una perspectiva más científica a un problema de sentido común. Si considera las capacidades y limitaciones del trabajador en el diseño del lugar de trabajo, el trabajador será más productivo, y esa productividad contribuirá a las ganancias.

En su momento, no teníamos idea de que el tema de la ergonomía pudiera volverse tan ampliamente discutido, por tantas personas, en tantas profesiones y con tantas agendas. A pesar de toda la política y palabrería, nuestra visión hoy es la misma que hace décadas. La aplicación práctica de los principios de la ergonomía es una propuesta comercial central. Sí, se trata de reducir la fatiga y el riesgo de lesiones que sufren los trabajadores, que representan objetivos muy relevantes. Sin embargo, el beneficio real deseado que impulsa a las inversiones en la fábrica o el almacén es aumentar la productividad y mejorar los resultados finales. Eso es lo que produce una inversión en ergonomía práctica y es el punto que hemos enfatizado por décadas.

Southworth® se enorgullece de ofrecer más productos que mejoran la productividad que cualquier otra compañía de manejo de materiales. En las siguientes páginas se muestran productos específicos y descripciones de cómo estos, pueden mejorar los resultados finales de su compañía. Para obtener más información, llámenos al 800-743-1000 o visite [www.SouthworthProducts.com](http://www.SouthworthProducts.com).



# ÍNDICE

La línea más amplia y completa de la industria de equipo para elevación y posicionamiento



Mesas de elevación . . . . .	4-5
Mesas de elevación de bajo perfil . . . . .	6
Posicionadores Work-Lite™ . . . . .	7
Elevadores portátiles . . . . .	8-9
Tornamesas . . . . .	10
Plataformas y acabados personalizados . . . . .	11
Manejo de tarimas . . . . .	12-13
Manejo de contenedores . . . . .	14
Inclinación y Alzado . . . . .	15
Plataformas para trabajadores . . . . .	16-17
Elevadores para instalaciones . . . . .	18
Soluciones de diseño especial . . . . .	19

# Mesas de elevación

Aumente la productividad y reduzca al mismo tiempo el riesgo de lesiones para el trabajador



Posicionar la pieza de trabajo es más fácil, más seguro y mucho más productivo que posicionar los torsos de los trabajadores. Eliminar la necesidad de levantar, agacharse y estirarse es posible a través del ajuste vertical infinito dentro del rango de operación de la mesa de elevación. Incluir opciones adicionales puede brindar medidas adicionales de mejora a aplicaciones específicas.

Literalmente hay cientos de usos para las mesas de elevación en las plantas de fabricación, almacenamiento y distribución. Añadir estos dispositivos económicos hace el trabajo más rápido, seguro y fácil.

Algunas aplicaciones típicas incluyen: alimentación y descarga en maquinarias, ensamblaje de productos, inspección y control de calidad, reparación, transportadoras de alimentación y descarga y puenteo entre diferentes niveles de las transportadoras. Hay muchas otras aplicaciones que requieren de una mayor capacidad, grandes dimensiones de la carga y un mayor recorrido vertical.

Cualesquiera que sean sus necesidades de elevación, incorporar mesas de elevación de alta calidad Southworth siempre harán el ambiente de trabajo más seguro y eficiente.



## Backsaver Lifts™

Más de un millón de configuraciones disponibles.



## Mesas de elevación neumáticas

Para utilizarse donde haya suministro de aire comprimido.







### Backsaver Lite™/Bacsaver Compact

Para requerimientos de menor capacidad de 226 a 680 kg (500 a 1,500 libras).



### Elevadores de trabajo pesado

Eleve cargas de hasta 11,340 kg (25,000 libras) con facilidad.



### Spacesaver Lifts™

Recorrido vertical extendido.



### Elevadores en tándem

Plataformas extra largas y extra anchas.



# Mesas de elevación de bajo perfil

## Cargue y descargue con transpaletas estándar

Algunas mesas de elevación requieren tener acceso para carritos, patines eléctricos, transpaletas y otros manipuladores a ras de piso. Si las circunstancias de las instalaciones no permiten instalar una mesa de elevación en fosa, Southworth ofrece una extensa gama de mesas de elevación especialmente diseñadas para adaptarse a cualquier tipo de manipulador.

Incluyen mesas con:

- Accesible por Ruedas (Roll-On)
- Accesible rodando por encima (Roll-Over)
- Accesible rodando entre el equipo (Roll-In)
- Accesible con rampa (Roll-Up)

Para conocer los detalles, solicite nuestro catálogo de elevadores de bajo perfil.

Incorporar estas mesas de elevación especiales de bajo perfil a las diferentes aplicaciones brindan todos los beneficios del posicionamiento vertical logrando que los trabajadores sean más productivos.



### Mesas de elevación a ras de piso

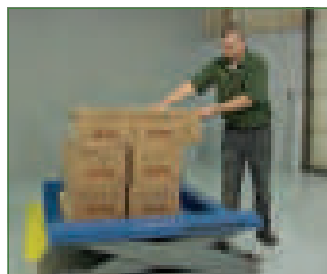
Desciende hasta el piso para realizar la carga con una transpaleta.

### Elevadores tipo mástil

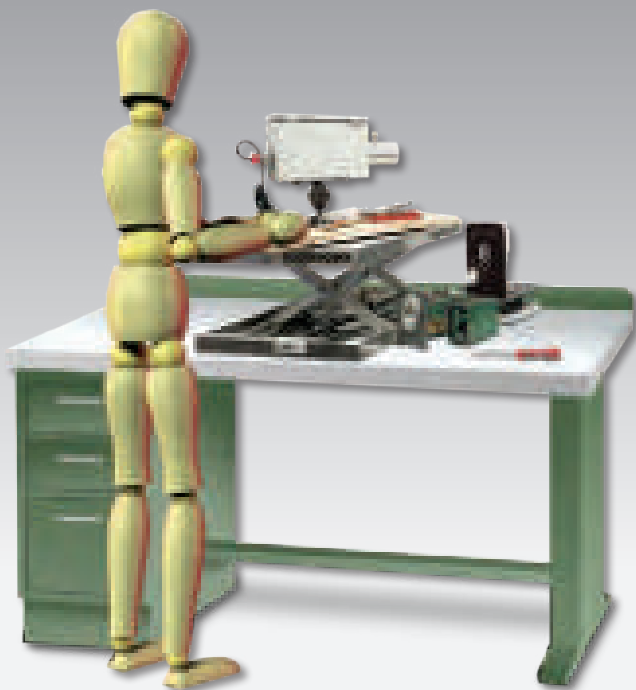
Tenga acceso a piezas en contenedores plásticos o bandejas pequeñas. Elija horquillas o plataforma.

### Mesas de elevación LIFTMAT™

Acceso por los cuatro lados, sin necesidad de estirarse. Opción de rampa para acceder con transpaleta.



# Posicionadores Work-Lite™



Muchas aplicaciones con posicionamiento vertical para embalaje, ensamblaje, inspección, pruebas, etc. en fábricas y almacenes no involucran objetos pesados. Se obtienen grandes beneficios de productividad y seguridad simplemente posicionando las piezas de trabajo más ligeras de forma que los trabajadores no tengan que inclinarse, encorvarse o contorsionarse para hacer su trabajo.

Los posicionadores de trabajo verticales de Southworth incluyen:

- Superficies de trabajo con elevación que permiten un posicionamiento ideal estando de pie o sentado.
- Plataformas portátiles ajustables para mesas de trabajo o trabajo en campo.
- Acondicionamiento del contenedor para colocar su contenido a una altura de fácil acceso.

Debido a que la altura del trabajo puede ajustarse rápida y fácilmente, los trabajadores mantienen una postura cómoda en todo momento, sin importar su altura. Este mejor posicionamiento también mejora la producción y la calidad del trabajo.



## Herramienta de elevación

Herramienta portátil para elevación, posicionamiento y ensamblaje. Se sube o baja con un taladro inalámbrico común.



## Elevation Station™

Plataforma de trabajo de altura ajustable con alimentación eléctrica. La parte superior puede voltearse para ofrecer una superficie lisa o antiderrapante.



## Acondicionamientos personalizados

Las inversiones realizadas en productos de almacenamiento se mejoran con adaptaciones de diseños personalizados.



# Elevadores portátiles

Eleve y mueva objetos sin esfuerzo en el laboratorio, la planta o el almacén



Prácticamente en todas las plantas, tiendas, almacenes, bodegas u oficinas existe la necesidad de transportar materiales, equipo y suministros con un mínimo de elevación. Los empleados se arriesgan a sufrir lesiones al mover cargas de una ubicación a otra, o al levantarlas desde el piso a un banco de trabajo o anaquel. Los elevadores/transportadores combinan dos funciones en una máquina para hacer el trabajo más rápido y seguro.

La variedad de equipo de transporte de Southworth está planeada para cubrir la gama más amplia de necesidades de aplicaciones, e incluye:

- Unidades con bomba de pie prácticas y económicas.
- Unidades con tijeras dobles para elevar cargas a más de 1.5 m (5 pies).
- Unidades mecánicas, ideales para ambientes limpios.
- Unidades con transmisión eléctrica para recorridos de larga distancia.
- Modelos con horquillas para manejo de tarimas.

Para conocer los detalles, solicite nuestros catálogos de elevadores Dandy, mesa de elevación o manejo de tarimas.

Para eliminar la necesidad de cargar, deslice las cajas de las tarimas, bancos de trabajo o anaqueles sobre el elevador/transportador. Una vez cargados, se mueven con facilidad por la planta, incluso en espacios reducidos en los que no puede entrar un montacargas. Después, las cargas pueden posicionarse verticalmente para facilitar la descarga. Los trabajadores son más productivos, se reduce la fatiga y se minimiza el riesgo de lesiones.

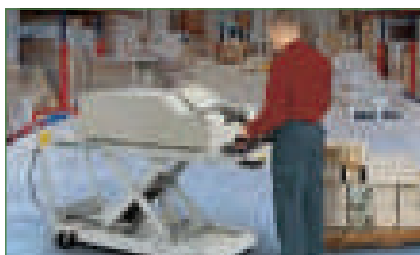


## Backsaver Lite™ portátil

Disponibile con transmisión manual o eléctrica.

## Dandy eléctrico

Elevación eléctrica precisa en una unidad limpia y compacta.







### Elevador/Transportador Dandy™

Su práctica bomba de pie eleva las cargas justo a la altura correcta. Capacidades de 68 a 771 kg (150 a 1,700 lbs).



### Dandy Leveler™

El mecanismo con resortes ajusta automáticamente el nivel para la carga/descarga.



### Estibadores eléctricos Stack-N-Go™

Estibadores eléctricos compactos en configuraciones de base abierta o sobre horquilla.



### Transportadores y estibadores de tarimas

Eleve, posicione y transporte con una sola unidad. Consulte la sección sobre manejo de tarimas para conocer los detalles.



# Tornamesas

Aumente aún más la productividad de los elevadores estándar mejorando el acceso a la carga

Las tornamesas y los elevadores con tornamesas integradas hacen que muchas tareas comunes de producción, ensamblaje y embalaje sean más rápidas, seguras y sencillas. Southworth ofrece una variedad de opciones de tornamesas que se adaptan a cualquier requerimiento.

Incluyen:

- Tornamesas montadas en la parte superior que se asientan en la superficie de mesas de elevación o plataformas con altura fija.
- Tornamesas montadas en el piso que se fijan permanentemente al piso para operaciones dedicadas.
- Tornamesas con alimentación que giran las cargas 360° con solo tocar un botón.
- Elevadores con tornamesas integradas que se asientan al ras de la plataforma de elevación.
- Tornamesas portátiles para tarimas, diseñadas para girar tarimas y realizar la carga y descarga sobre un lado cercano.

Caminar alrededor de las cargas en plataformas, tarimas o incluso directamente sobre el piso, presenta diversos problemas de productividad y seguridad. Las tornamesas ofrecen a los trabajadores acceso total de 360° a los artículos sin que tengan que moverse de lugar. Como resultado, los trabajadores tienen un mejor acceso a las herramientas y a la pieza de trabajo, mejorando la calidad y la productividad de la tarea.



## Tornamesas motorizadas

Gire cargas pesadas 360° con solo tocar un botón.



## Tornamesas no eléctricas

Disponibles en configuraciones de "montaje por encima" o "montaje al ras".



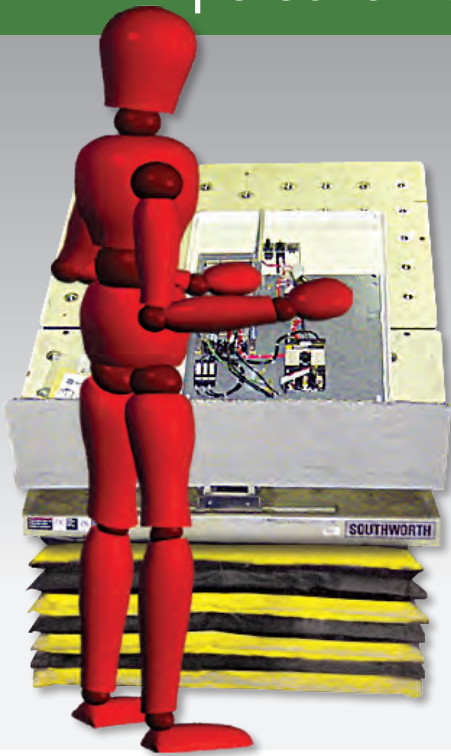
## Tornamesas para tarimas

Se asientan directamente en el piso. Se mueven o cambian de lugar con facilidad.



# Plataformas y acabados personalizados

Productos configurados específicamente para la aplicación



Southworth ofrece plataformas con tornamesa personalizadas, diseñadas para simplificar el trabajo de alimentación, descarga, transferencia, reposicionamiento o reorientación de la pieza de trabajo a la posición y ángulo más cómodos. Hay decenas de configuraciones disponibles. Algunas de las más comunes incluyen:

- Superficies con inclinación que posiciona las cargas en cualquier ángulo de 0° a 85°.
- Superficies móviles con rodillos, correa o baleros de transferencia para tareas de transporte o posicionamiento.
- Acabados y materiales de construcción especiales para situaciones ambientales, de seguridad o estéticas.

La adición de una plataforma o superficie personalizada a una mesa de elevación estándar puede tener un efecto dramático en los resultados finales. Ya sea que se use para que el trabajador alcance y se aparte de la pieza de trabajo más rápidamente o para reposicionar las cargas con el fin de obtener el máximo acceso y comodidad del trabajador, las ganancias que esto implica en la productividad son significativas.



## Mejores ángulos

Incline cargas hasta 85°. Elija entre hidráulico o neumático. Montaje en el piso, en una plataforma con altura fija o en un elevador.



## Mejor flujo

Superficies de transferencia para aplicaciones de ensamblaje o para mover cargas entre dos niveles.



## Acabados especiales

Una variedad de materiales superiores, acabados y construcción completa para áreas de lavado y otros entornos especiales.





# Manejo de tarimas

Cargue tarimas de forma rápida y segura sin levantarlas, estirarse o caminar

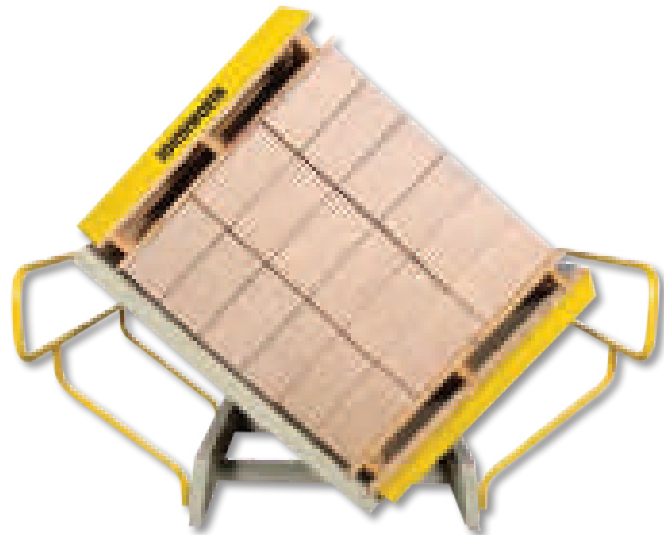
Se envían más artículos en tarimas o plataformas que en todos los demás métodos de embalaje combinados. La carga y descarga de estas tarimas es un trabajo duro y tardado. Los productos Southworth PalletPal® aceleran y simplifican el proceso, lo que aumenta de forma segura la cantidad de productos que se pueden enviar o recibir cada día.

Hace casi tres décadas, Southworth introdujo el nivelador de carga PalletPal para la carga y descarga manual de tarimas. Desde entonces, nuestra línea para el manejo de tarimas ha crecido hasta incluir:

- Unidades accionadas por resortes o aire.
- Unidades para acceso por transpaleta (Roll-On) y (Roll-In)
- Tornamesas portátiles.
- Niveladores móviles.
- Estibadores de tarimas para tener acceso a material almacenado.
- Invertidores de tarimas para transferir cargas

Para conocer los detalles, solicite nuestro catálogo de PalletPal.

Mantener una altura de trabajo constante y acceso cercano permite a los trabajadores cargar y descargar tarimas de forma rápida y fácil, aplicando un esfuerzo mínimo y evitando al mismo tiempo el riesgo de lesiones. Los invertidores eliminan casi toda la estibación manual.

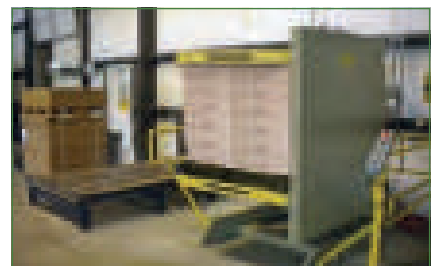


## Niveladores de carga automáticos PalletPal® 360°

Los niveladores de carga automáticos que iniciaron una revolución. Disponibles con sistema hidráulico o neumático.

## Invertidores de tarimas PalletPal®

Gira en segundos. Reemplace tarimas rotas; transfiera a tarimas de uso interno/ tarimas para envío o bases para manejo.







### PalletPal® Walkie

El nivelador de carga con resortes funciona con los patines eléctricos existentes.



### Nivelador de carga Roll-on™

Accesible con transpaleta. Opción con tornamesa disponible.



### Nivelador de carga Roll-In™

Acceso desde cuatro lados. Disponible con una configuración en forma de "E" y "U".



### Niveladora móvil PalletPal®

Puede usarse como manipulador de materiales, estibador o posicionador de piezas de trabajo. Elevación eléctrica.



### Patín eléctrico PalletPal®

Una transpaleta y manipulador en una misma unidad con elevación eléctrica.



### Tornamesas de disco PalletPal®

Gire las cargas para tener acceso cercano. Accesible con una transpaleta.



# Manejo de contenedores

Canastas de inclinación para tener acceso a los contenidos sin inclinarse o estirarse



Acceder a piezas en contenedores es uno de los reductores de la productividad más significativos en cualquier operación de fabricación o ensamble. Los inclinadores de contenedores Southworth mejoran la productividad y la seguridad, al posicionar los contenedores de forma que el acceso a las piezas sea sencillo sin tener que agacharse o estirarse. Southworth ofrece más modelos y configuraciones que cualquier otro fabricante.

- Capacidades de hasta 1,814 kg (4,000 lbs).
- Alimentación DC o AC.
- Accesibilidad con transpaleta.
- Control independiente de la elevación y la inclinación.

Para conocer los detalles, solicite nuestro catálogo de inclinadores de contenedores.

En casi todos los casos que hemos visto, las máquinas de producción trabajan más rápido que las personas que las alimentan. La obtención de partes para máquinas de una manera más rápida no solo aumenta la productividad de los trabajadores, aumenta la productividad de la máquina, mejora el retorno de la inversión y reduce la cantidad de tiempo que toma para que un equipo de producción se "pague a sí mismo", en tanto que siempre mejora la seguridad del trabajador.



## E-Z Reach™ portátil

Nuestro inclinador más popular y versátil. Escoja entre alimentación DC o AC.



## Elevador e inclinador E-Z Reach™

Para un posicionamiento preciso de la altura y el ángulo.



## E-Z Reach™ universal

Accesible con transpaleta, funciona con todos los contenedores.



# Inclinación y Alzado

Incline las cargas para un mejor acceso, incline o reoriente rollos y bobinas

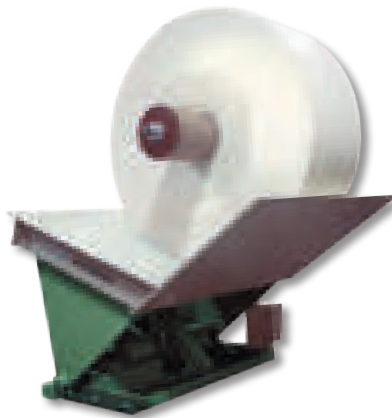


Los inclinadores y alzadores realizan una variedad de tareas importantes en todo tipo de plantas de fabricación y procesamiento. Cuando es necesario reorientar o posicionar las cargas para tener un mejor acceso, los alzadores son el equipo ideal. Para posicionar rollos grandes de papel u otros materiales, se pueden utilizar una mesa de manejo de rollos para alimentar un extremo de la línea de producción o para la salida al otro extremo. Los productos Southworth están disponibles en una amplia variedad de configuraciones para ajustarse a la plataforma, ángulo de inclinación y a los requerimientos de capacidad de cualquier aplicación.

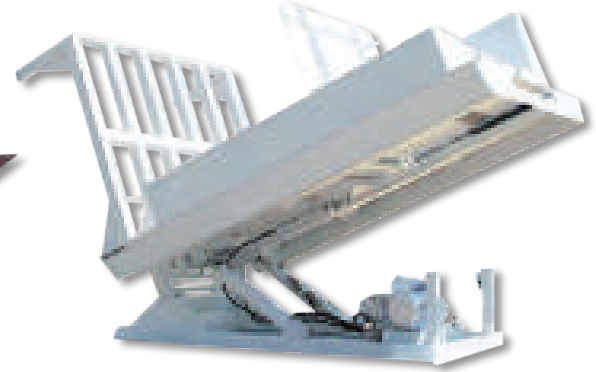
Sólo se debe intentar reorientar la pieza de trabajo o el material entre las posiciones vertical y horizontal con un equipo que verdaderamente asegure la carga. De otro modo, existe el riesgo de que se creen cuellos de botella que consumen tiempo y se aumenta el riesgo de lesiones. Al incorporar inclinadores o alzadores al proceso, el trabajo fluye rápidamente sin problemas y de forma segura.



**Alzadores**  
Reorienta cargas pesadas a 90°.



**Mesas para el manejo de rollos**  
Eleve y posicione rollos pesados.



**Alzador personalizado**  
Dispositivo volcador con un diseño personalizado que se usa para el ensamblaje de aparatos eléctricos.





# Plataformas para trabajadores

Posicione a los trabajadores sin los riesgos o los problemas que representan las escaleras y los andamios



Para operaciones de montaje o mantenimiento en donde se requiere tener acceso a estructuras grandes, como aeronaves o equipo pesado, alturas elevadas o variables, Southworth ofrece elevadores con configuración personalizada que pueden diseñarse o acondicionarse para realizar la mayoría de las operaciones. Más flexibles y seguras que los andamios o las escaleras, estas plataformas para trabajadores también son apropiadas para recoger artículos de inventarios verticales tipo carrusel o anaqueles.

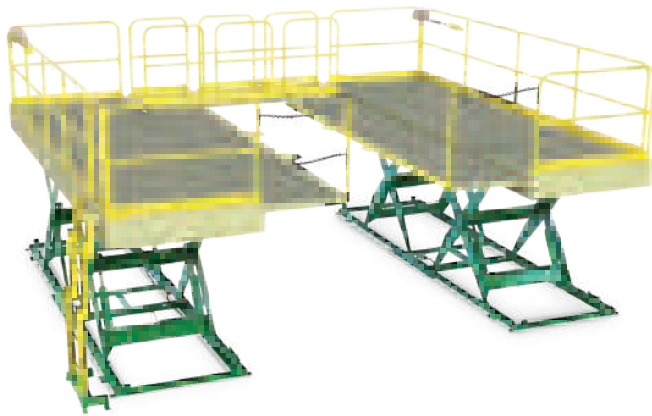
Con la trayectoria más larga y la mayor experiencia en la industria, ofrecemos elevadores estables en configuraciones móviles o fijas, en una variedad de tamaños de plataformas y rangos de elevación. Trabajamos con el cliente para adaptarnos a las limitaciones presupuestarias, así como a los requerimientos únicos para aplicaciones específicas. Evite el riesgo de las escaleras y los problemas con andamios y obtenga al mismo tiempo velocidad, flexibilidad y seguridad a través de una plataforma eléctrica creando un ambiente de trabajo más productivo y seguro.

Las opciones incluyen:

- Posicionamiento indexado.
- Rampas y puentes deslizables.
- Puertas y pasamanos fijos o ajustables.
- Tratamientos personalizados para muelles.
- Controles personalizados.







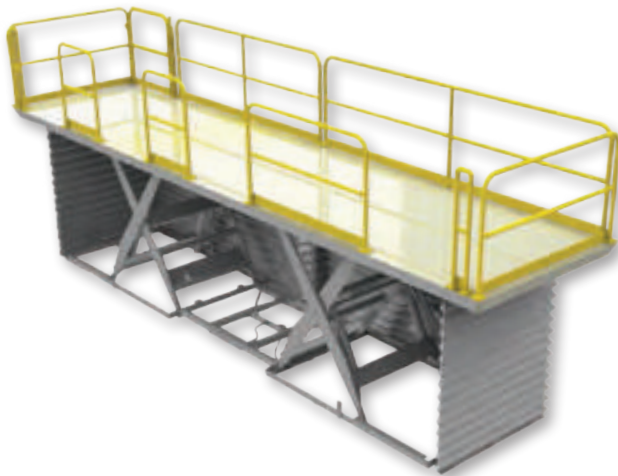
### Plataformas para fabricación/ensamblaje

Proporcione acceso seguro y apropiado a equipo grande a distintas alturas.



### Plataformas de elevación con estaciones de elevación integradas

La plataforma principal sube y baja para recolectar artículos. Las estaciones de elevación ajustan la altura para trabajar con las cargas recolectadas.



### Plataformas con acceso para carrusel

Se instalan en carruseles horizontales para permitir el acceso a los elementos en ubicaciones de almacenamiento más altas.



### Rampas motorizadas

Guárdela cuando no esté en uso para liberar espacio. Brinda accesibilidad vertical para objetos de forma inusual.



# Elevadores para Instalaciones

Elevadores para uso en instalaciones en sistemas integrados o de manera independiente



Además de fabricar mesas de posicionamiento de trabajo, Southworth fabrica una línea completa de elevadores para instalaciones. Como unidades independientes o como parte de un sistema de flujo de materiales integrado, estos productos simplifican la tarea de recepción y envío de artículos desde/hacia fuera del edificio, así como también brindan acceso a las áreas de almacenamiento e inventario.

- Los muelles de elevación ofrecen acceso entre las diferentes alturas de los camiones y los muelles de carga o al nivel de piso.
- Los elevadores de piso a piso mueven las cargas rápida y fácilmente entre los niveles del edificio, ofrecen acceso a entresijos o segundos pisos y mejoran su uso.
- Los elevadores para mantenimiento mueven el equipo de producción entre los pisos para fines de servicio, o pueden subir o bajar el equipo de servicio según sea necesario.

Los requerimientos de movimiento de ascenso y descenso en instalaciones son infinitos, y el equipo Southworth ofrece oportunidades para mejorar el flujo de producción y la seguridad de los trabajadores en cualquier instalación.



## Muelles de elevación DURA-DOCK™

Resistentes a la corrosión con base y patas galvanizadas.

## Muelles de elevación de trabajo pesado

Apropiados para usarse con cargas pesadas de hasta 9,071 kg (20,000 lbs).

## Elevadores de piso a piso\*

Acceso seguro y apropiado a entresijos o plataformas elevadas.

\*Se retiró el compartimento con fines ilustrativos



# Soluciones de ingeniería

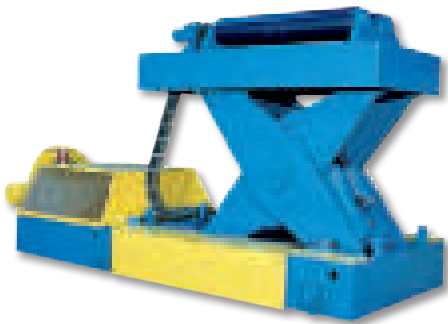
Equipo personalizado de elevación y posicionamiento para aplicaciones dedicadas



Southworth ha diseñado, fabricado e instalado elevadores para casi cualquier aplicación imaginable. Si no podemos satisfacer sus necesidades con un producto estándar, tenemos la capacidad para modificar un elevador o, incluso, diseñar uno nuevo específicamente para usted.

Southworth tiene más ingenieros y la trayectoria más larga que cualquier otro fabricante de mesas de elevación. Cuando se encuentra una aplicación que requiere un equipo personalizado, ellos trabajan de forma cercana con el usuario para asegurarse de encontrar la mejor solución posible. Aunque no hay mucho que no hayamos visto, siguen enfocados en una filosofía de innovación y adaptación.

- Años de conocimiento en ingeniería.
- Sistema 3D CADD de vanguardia.
- Coordinación total con su aplicación.



## Carros para bobinas

Maneja rollos jumbo y bobinas de hasta 70 toneladas.



## Descargadores de contenedores

Para la descarga automática de una variedad de contenedores.



## Sistemas para el manejo de rollos

Sujetadores de rollos, impulsores de ejes y transportadores.





# Servicio fácil, rápido y garantizado

## Los distribuidores capacitados en fábrica hacen que la selección sea aún más fácil

Los distribuidores de Southworth son los mejor capacitados en la industria. Pueden identificar puntos problemáticos y ayudarle a corregir los problemas del ambiente de trabajo que le están robando productividad y lo están exponiendo a usted y a sus trabajadores a peligros de lesión y sus múltiples costos.



## Información al instante con un clic

Para ofrecerle a los clientes la información que necesitan cuando la necesitan, Southworth tiene un extenso sitio web con especificaciones de los productos, guías de aplicación de vanguardia, una galería de aplicaciones, recomendaciones presupuestales, opciones de compra e información de servicio útil posterior a la venta.

Visítenos en [www.SouthworthProducts.com](http://www.SouthworthProducts.com)

Nuestro canal de YouTube tiene una gran cantidad de videos informativos de demostración y de descripción de los productos para muchos de nuestros productos más populares. Regularmente se añaden videos nuevos, así que visítelo con frecuencia.

Visítenos en [www.Youtube.com/southworthproducts](http://www.Youtube.com/southworthproducts)



## Una tradición de innovación y excelencia en la fabricación que entrega los productos correctos en el momento correcto

Por más de 125 años, Southworth ha diseñado y fabricado productos que aumentan la productividad de los trabajadores y las máquinas. Durante su larga trayectoria, Southworth se ha vuelto la fuerza impulsora detrás del desarrollo y del diseño de más equipo de elevación, posicionamiento y transporte que cualquier otra compañía en el mundo. Esta dedicación hacia la innovación va de la mano con nuestro compromiso por la excelencia en la fabricación.



## Todo con la mejor garantía comercial

Los productos no solo se envían con la garantía más amplia, sino que Southworth ha establecido una extensa red de servicio para proteger su inversión por años. Desde la selección, hasta la entrega, la instalación y el soporte en campo, cada paso de su experiencia con Southworth está garantizado.



**SOUTHWORTH**  
making work faster, safer, and easier since 1890

Southworth Products Corp.  
P.O. Box 1380, Portland, ME 04104-1380 • TEL: (800) 743-1000 FAX: (207) 797-4734  
[www.SouthworthProducts.com](http://www.SouthworthProducts.com) • Correo electrónico: [salesinfo@SouthworthProducts.com](mailto:salesinfo@SouthworthProducts.com)



FLF 9/2016

Impreso en EE.UU.